

L'affichage peut être remplacé par une notification écrite à chaque ouvrier mis en chômage, au moins sept jours à l'avance, le jour de la notification non compris.

Art. 3. La durée de la suspension totale de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour manque de travail résultant de causes économiques ne peut dépasser treize semaines. Lorsque la suspension totale de l'exécution du contrat a atteint la durée maximale prévue, l'employeur doit rétablir le régime de travail à temps plein pendant une semaine complète de travail, avant qu'une nouvelle suspension totale ne puisse prendre cours.

Art. 4. En application de l'article 51, § 1^{er}, alinéa 5, de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail, la notification visée à l'article 2 mentionne la date à laquelle la suspension totale de l'exécution du contrat prend cours, la date à laquelle cette suspension prend fin ainsi que les dates auxquelles les ouvriers sont mis en chômage.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 18 novembre 2008 et cesse d'être en vigueur le 18 novembre 2009.

Art. 6. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.

Loi du 30 décembre 2001, *Moniteur belge* du 31 décembre 2001.

De aanplakking kan worden vervangen door een geschreven kennisgeving aan iedere werkloos gestelde werkmán, ten minste zeven dagen vooraf, de dag van de kennisgeving niet inbegrepen.

Art. 3. De duur van de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag dertien weken niet overschrijden. Wanneer de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst de voorziene maximumduur heeft bereikt, moet de werkgever gedurende een volledige arbeidsweek de regeling van volledige arbeid opnieuw invoeren, alvorens een nieuwe volledige schorsing kan ingaan.

Art. 4. Met toepassing van artikel 51, § 1, vijfde lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten vermeldt de in artikel 2 bedoelde kennisgeving de datum waarop de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst ingaat, de datum waarop deze schorsing een einde neemt, alsook de data waarop de werklieden werkloos worden gesteld.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 18 november 2008 en treedt buiten werking op 18 november 2009.

Art. 6. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.

Wet van 30 december 2001, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2001.

AGENCE FEDERALE

POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

F. 2009 — 91

[C — 2009/18008]

19 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal relatif à des conditions spéciales pour l'importation de produits contenant du lait, des produits laitiers, du soja, des produits de soja ou de bicarbonate d'ammonium originaires ou expédiés de Chine

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la décision 2008/798/CE de la Commission du 14 octobre 2008 imposant des conditions spéciales pour l'importation de produits contenant du lait ou des produits laitiers originaires ou expédiés de Chine et abrogeant la décision 2008/757/CE, modifiée par la décision 2008/921/CE de la Commission du 9 décembre 2008;

Vu l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales, notamment l'article 9, modifié par les lois des 19 juillet 2001 et 28 mars 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que des niveaux élevés de mélamine ont été détectés dans du lait pour nourrissons et d'autres produits laitiers en Chine et que des produits composés originaires de Chine qui peuvent contenir des ingrédients à base de lait peuvent atteindre les marchés de l'Union européenne et qu'il est dès lors urgent de soumettre ces produits à des contrôles systématiques quant à la concentration de mélamine;

Considérant que des niveaux élevés de mélamine ont également été détectés dans des produits contenant du soja ou produits de soja importés de Chine et que de la mélamine a également été découverte dans du bicarbonate d'ammonium utilisé en industrie alimentaire comme poudre à lever;

Considérant que lors de l'introduction en provenance des pays tiers une déclaration préalable pour des produits destinés à l'alimentation des animaux est déjà prévue dans l'arrêté royal du 8 novembre 1998 concernant le contrôle officiel des substances destinées à l'alimentation des animaux;

FEDERAAL AGENTSCHAP

VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

N. 2009 — 91

[C — 2009/18008]

19 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit inzake speciale voorwaarden voor de invoer van producten die melk, melkproducten, soja, sojaproducten of ammoniumbicarbonaat bevatten, van oorsprong uit of verzonden uit China

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Beschikking 2008/798/EG van de Commissie van 14 oktober 2008 houdende speciale voorwaarden voor de invoer van producten die melk of melkproducten bevatten, van oorsprong uit of verzonden uit China, en tot intrekking van Beschikking 2008/757/EG van de Commissie, gewijzigd bij de Beschikking 2008/921/EG;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen, inzonderheid op artikel 9, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 2001 en 28 maart 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat hoge melaminegehalten vastgesteld werden in zuigelingenmelk en andere melkproducten in China en dat samengestelde producten afkomstig uit China die melkproducten kunnen bevatten de markten van de Europese Unie kunnen bereiken en er bijgevolg dringende noodzaak bestaat om deze producten te onderwerpen aan systematische controles op het gehalte van melamine;

Overwegende dat hoge gehalten melamine vastgesteld werden ook in uit China ingevoerde producten die soja of sojaproducten bevatten en dat melamine is ook aangetroffen in ammoniumbicarbonaat, dat in de voedingsindustrie als rijsmiddel wordt gebruikt;

Overwegende dat bij het binnenbrengen uit derde landen een voorafgaande melding voor de dierlijke voeding bestemde producten reeds is voorzien in het koninklijk besluit van 8 november 1998 betreffende de officiële controle op de stoffen bestemd voor de dierlijke voeding;

Sur la proposition de notre ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Portée, définitions et champ d'application*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° L'Agence : l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire;

2° la Chine : la République populaire de Chine;

3° la décision : la décision 2008/921/CE de la Commission du 9 décembre 2008 modifiant la décision du 2008/798/CE de la Commission du 14 octobre 2008 imposant des conditions spéciales pour l'importation de produits contenant du lait ou des produits laitiers originaires ou expédiés de Chine et abrogeant la décision 2008/757/CE.

CHAPITRE II. — *L'importation*

Art. 2. § 1^{er}. L'importation des produits composés contenant du lait, des produits laitiers, du soja ou des produits de soja originaires ou expédiés de Chine et destinés à l'alimentation particulière des nourrissons et des enfants en bas âge au sens de la directive 89/398/CEE du Conseil concernant les denrées alimentaires destinées à une alimentation particulière, est interdite.

§ 2. L'importation de bicarbonate d'ammonium destiné aux denrées alimentaires, ainsi que les denrées alimentaires qui contiennent du lait, des produits laitiers, du soja ou des produits de soja, originaires ou expédiés de Chine ne peut se faire que par les Postes d'inspection frontaliers d'Anvers, de Gand, de Liège, d'Ostende (aéroport), de Zaventem et de Zeebrugge.

§ 3. Les exploitants du secteur des denrées alimentaires ou leurs représentants informent au préalable les Postes d'Inspection Frontaliers concernés de leur intention d'importer du bicarbonate d'ammonium destiné aux denrées alimentaires, ainsi que des denrées alimentaires originaires ou expédiées de Chine, contenant du lait, des produits laitiers, du soja ou des produits de soja au moyen du formulaire repris à l'annexe.

CHAPITRE III. — *Coûts*

Art. 3. Des contrôles documentaires, des contrôles d'identité et des contrôles physiques, comprenant des analyses de laboratoire, pour tous les lots, originaires ou expédiés de Chine, de bicarbonate d'ammonium destiné aux denrées alimentaires, d'aliments pour animaux et de denrées alimentaires contenant du lait, des produits laitiers, du soja ou des produits de soja sont réalisés par l'Agence.

Des contrôles avant l'importation d'autres aliments pour animaux et denrées alimentaires, à forte teneur en protéines originaires de Chine sont réalisés par l'Agence.

Les lots seront retenus en attendant les résultats des analyses de laboratoire.

Les coûts entraînés par l'application de ces contrôles et analyses de laboratoire sont à la charge des exploitants responsables de l'importation. Les coûts des mesures officielles prises à l'égard des produits non conformes à la décision sont à charge des exploitants du secteur des aliments pour animaux et des denrées alimentaires responsables des produits en question.

CHAPITRE IV. — *Destruction*

Art. 4. Tous les produits dans lesquels une teneur en mélamine supérieure à 2,5 mg/kg de produit est détectée en application des contrôles visés à l'article 3, sont immédiatement détruits, le cas échéant après leur retrait du marché.

CHAPITRE V. — *Dispositions finales*

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Notre ministre qui a la sécurité de la chaîne alimentaire dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

Op voordracht van onze minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Werkingsfeer, definities en toepassingsgebied*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° Het Agentschap : het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen;

2° China : de Volksrepubliek China;

3° De beschikking : de Beschikking 2008/921/EG van 9 december 2008 tot wijziging van beschikking 2008/798/EG van de Commissie van 14 oktober 2008 houdende speciale voorwaarden voor de invoer van producten die melk of melkproducten bevatten, van oorsprong uit of verzonden uit China, en tot intrekking van Beschikking 2008/757/EG van de Commissie.

HOOFDSTUK II. — *De invoer*

Art. 2. § 1. De invoer van samengestelde producten die melk, melkproducten, soja of sojaproducten bevatten, van oorsprong uit of verzonden uit China, en die specifiek bestemd zijn voor de voeding van zuigelingen en jonge kinderen, in de zin van Richtlijn 89/398/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake voor bijzondere voeding bestemde levensmiddelen, is verboden.

§ 2. De invoer van ammoniumbicarbonaat bestemd voor gebruik in levensmiddelen, en van levensmiddelen die melk, melkproducten, soja, sojaproducten bevatten, van oorsprong uit of verzonden uit China, kan enkel via de grensinspectieposten van Antwerpen, Gent, Luik, Oostende (luchthaven), Zaventem en Zeebrugge.

§ 3. De exploitanten uit de levensmiddelensector of hun vertegenwoordigers stellen de betrokken Grensinspectieposten op voorhand in kennis van hun voornemen om ammoniumbicarbonaat bestemd voor gebruik in levensmiddelen, en levensmiddelen die melk, melkproducten, soja, sojaproducten bevatten, van oorsprong uit of verzonden uit China, in te voeren, met behulp van het mededelingsformulier opgenomen in bijlage.

HOOFDSTUK III. — *Kosten*

Art. 3. Er worden door het Agentschap documenten-, overeenstemmings- en materiële controles, met inbegrip van laboratoriumanalyses, verricht van alle uit China afkomstige of verzonden zendingen van ammoniumbicarbonaat bestemd voor gebruik in levensmiddelen, diervoeders en levensmiddelen die melk, melkproducten, soja of sojaproducten bevatten.

Er worden door het Agentschap controles uitgevoerd op andere diervoeders en levensmiddelen met een hoog proteïnegehalte van oorsprong uit China voordat deze producten ingevoerd worden.

De zendingen worden vastgehouden totdat de resultaten van de laboratoriumanalyse beschikbaar zijn.

De kosten van tenuitvoerlegging van deze controles en laboratoriumanalyses worden gedragen door de voor de invoer verantwoordelijke exploitanten. De kosten van officiële maatregelen ten aanzien van producten die niet aan de voorschriften van de beschikking voldoen, worden gedragen door de exploitanten van diervoeder- en levensmiddelenbedrijven die voor deze producten verantwoordelijk zijn.

HOOFDSTUK IV. — *Vernietiging*

Art. 4. Alle producten waarin een gehalte aan melamine van meer dan 2,5 mg/kg product is vastgesteld in het kader van de controles beschreven in artikel 3 worden onmiddellijk vernietigd, in voorkomend geval na een uit de handelname.

HOOFDSTUK V. — *Slotbepalingen*

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 6. Onze minister die de veiligheid van de voedselketen onder haar bevoegdheid heeft is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE

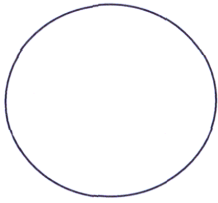


Annexe I
**Agence Fédérale pour la Sécurité
 de la Chaîne Alimentaire**

COMMUNICATION D'IMPORTATION DE DENREES ALIMENTAIRES EN PROVENANCE DE PAYS TIERS

N° de référence :

(réservé à l'AFsca)

1.1 Expéditeur : Nom : Adresse : Pays :	1.2 Destinataire : Nom : Adresse : Pays :
1.3 Personne responsable pour le chargement : Nom : Adresse : Téléphone : Email :	1.4 Importateur : Nom : Adresse : Pays :
1.5 Lieu de destination : Nom : Adresse :	1.6 Arrivée au point de première introduction physique : Date : Lieu :
1.7 Produits : Pays d'origine : Nature du produit : Code douanier : Quantité : N° de lot :	1.8 Document(s) n° : 1.9 Lieu du dédouanement :
Cadre réservé à l'Administration : A compléter par l'inspecteur/le contrôleur de l'AFSCA	
2.1 Le contrôle documentaire est : <input type="checkbox"/> Favorable, voir 2.2 ==> <input type="checkbox"/> Défavorable, veuillez ne pas libérer ces produits.	2.2 Contrôle Physique <input type="checkbox"/> L'AFSCA n'émet aucune objection au transport sous contrôle douanier des produits jusqu'au lieu de dédouanement mentionné dans la case 1.9. <input type="checkbox"/> Les produits ne doivent pas subir un contrôle physique. L'AFSCA n'émet aucune objection à la libération des produits. <input type="checkbox"/> Les produits doivent subir un contrôle physique. Veuillez entre-temps ne pas libérer ces produits. Voir 2.3
2.3 En cas de contrôle physique : Le contrôle physique est : <input type="checkbox"/> favorable, l'AFSCA n'émet aucune objection à la libération des produits. <input type="checkbox"/> défavorable, veuillez ne pas libérer ces produits.	Cachet de l'AFSCA Nom et signature de l'inspecteur : <div style="text-align: center;">  </div>

Vu pour être annexé à Notre arrêté royal du 19 décembre 2008 relatif à des conditions spéciales pour l'importation de produits contenant du lait, des produits laitiers, du soja, des produits de soja ou de bicarbonate d'ammonium originaires ou expédiés de Chine

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture,
 S. DELARUELLE



Bijlage I
**Federaal Agentschap voor de Veiligheid
 van de Voedselketen**



MEDEDELING VAN INVOER VAN VOEDINGSMIDDELEN UIT DERDE LANDEN

Referentienummer :

(voorbehouden aan het FAVV)

1.1 Verzender: Naam: Adres: Land:	1.2 Bestemming: Naam: Adres: Land:
1.3 Verantwoordelijke voor de lading: Naam: Adres: Telefoon: E-mail:	1.4 Invoerder: Naam: Adres: Land:
1.5 Plaats van bestemming: Naam: Adres:	1.6 Aankomst op de eerste plaats van binnenkomst: Datum: Plaats:
1.7 Product(en): Land van oorsprong: Aard van de goederen: Douanecode: Hoeveelheid: Lotnummer:	1.8 Document(en) nr.: 1.9 Plaats van inklaren:
Kader voorbehouden aan de Administratie: In te vullen door de inspecteur/controlleur van het FAVV	
2.1 Documentencontrole is: <input type="checkbox"/> Gunstig, zie 2.2 ==> <input type="checkbox"/> Ongunstig. Gelieve deze goederen niet vrij te geven.	2.2 Fysieke controle <input type="checkbox"/> Het FAVV maakt geen bezwaar tegen het vervoer onder douane toezicht van de goederen tot de plaats van inklaren in vak 1.9 hierboven vermeld. <input type="checkbox"/> De goederen moeten geen fysieke controle ondergaan. Het FAVV maakt geen bezwaar tegen het inklaren van de goederen. <input type="checkbox"/> De goederen moeten een fysieke controle ondergaan. Gelieve zolang deze goederen niet vrij te geven. Zie punt 2.3
2.3 Na fysieke controle: De fysieke controle is: <input type="checkbox"/> Gunstig. Het FAVV maakt geen bezwaar tegen de vrijgave van de goederen. <input type="checkbox"/> Ongunstig. Gelieve deze goederen niet vrij te geven.	Stempel van het FAVV Naam en handtekening van de inspecteur: <div style="text-align: center; border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 100px; height: 100px; margin: 0 auto;"></div>

Gezien om te worden gevoegd bij Ons koninklijk besluit inzake speciale voorwaarden voor de invoer van producten die melk, melkproducten, soja, sojaproducten of ammoniumbicarbonaat bevatten, van oorsprong uit China.

ALBERT

Van Koningswege :
 De Minister van Landbouw,
 Mevr. S. DELARUELLE